

Уважаемый покупатель!

Перед началом использования электрической дрели внимательно изучите настоящее руководство, ознакомьтесь с функциями и методами работы. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование инструмента и продлить срок его службы. Для обеспечения правильной работы рекомендуется обслуживать прибор в соответствии с инструкциями.

Рекомендуем хранить данное руководство в надежном и легкодоступном месте, чтобы содержащаяся в нем информация всегда была под рукой.

Содержание:

1. Общие сведения	2
2. Спецификация	3
3. Общие правила безопасности	5
4. Как пользоваться ударной дрелью	7
5. Рекомендации по эксплуатации	11
6. Уход и обслуживание	13
7. Устранение возможных неисправностей	14
8. Гарантийное обслуживание	14

В данном руководстве по эксплуатации встречаются следующие пиктограммы:



Обращает внимание на опасность травм, опасность для жизни и возможное повреждение прибора в случае несоблюдения данных инструкций.



Указывает на возможность поражения электрическим током.

1. Общие сведения

1.1. Дрель сетевая ударная (далее — дрель) предназначена для бытового применения, для сверления отверстий в различных конструкционных материалах (в том числе металле, дереве, камне и т.п.) и, закручивания, отворачивания винтов и шурупов. Другие виды применения категорически исключаются.



Внимание! Сильное загрязнение внутренних полостей дрели продуктами обработки является нарушением условий эксплуатации дрели и основанием для отказа производителя от гарантийного ремонта.

1.2. Питание дрели осуществляется от однофазной сети переменного тока, напряжением 220 В, частотой 50 Гц.

1.3. Дрель соответствует техническим условиям изготовителя и требованиям норм безопасности: ГОСТ 12.2.013.0-91, ГОСТ 12.2.013.1-91, ГОСТ 17770-86, ГОСТ 12.2.030-2000, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51318.14.2-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51318.14.1, ГОСТ 12.2.013.6-91, ГОСТ РМЭК 60335-2-29-98.

1.4. Дрель предназначена для эксплуатации в районах с умеренным климатом условиях окружающей среды, характеризующейся температурой от -25°C до $+40^{\circ}\text{C}$, относительной влажностью воздуха не более 80 % (при температуре 25°C), отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

1.5. Транспортирование дрели производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.6. Настоящее руководство по эксплуатации содержит сведения и требования, достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации дрели.

1.7. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию дрели, изготовитель оставляет за собой право вносить в её конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную эксплуатацию дрели.

2. Спецификация

Технические характеристики

Модель	PT0201
Мощность	650 Вт
Напряжение	220 В
Частота	50 Гц
Скорость без нагрузки	0-3300 об./мин.
Количество ударов в минуту	0-42000 уд./мин.
Максимальный диаметр сверла патрона	1.5-13 мм
Диаметр сверла по металлу	13 мм
Диаметр сверла по кирпичу	13 мм
Диаметр сверла по дереву	25 мм
Вес	1.95 кг
Класс защиты	II



Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение вашей сети значению, указанному на заводской табличке.



Устройство имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN60745: поэтому заземляющий провод не требуется.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРАВИЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ!

Напряжение источника питания должно соответствовать информации, указанной на паспортной табличке инструмента.

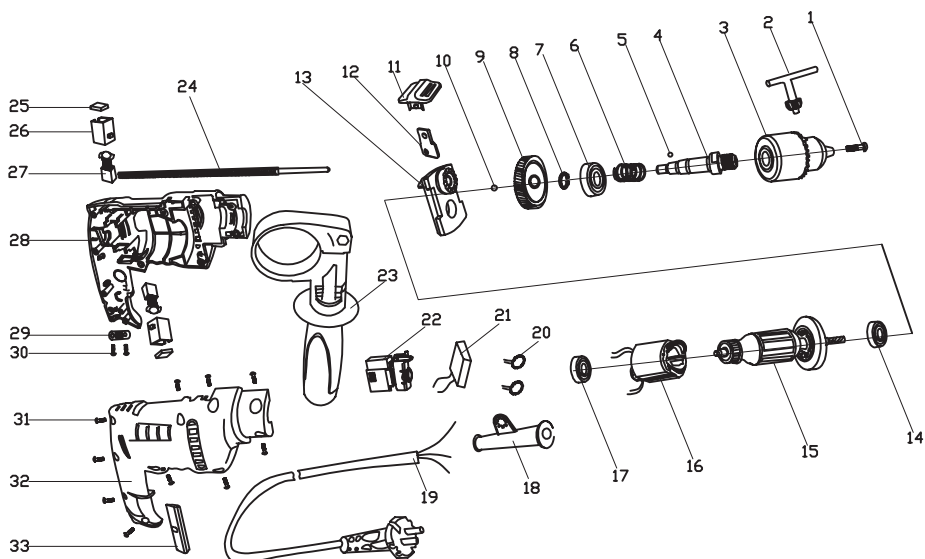
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДХОДЯЩИЙ УДЛИНИТЕЛЬ!

Используйте только утвержденный удлинитель, соответствующий мощности машины. Шнур должен иметь диаметр не менее 0,75 мм². Когда удлинительный кабель находится на катушке, размотайте его полностью.

НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО В СЛУЧАЕ:

1. Неисправность сетевой вилки, кабеля питания или повреждение кабеля.
2. Неисправен переключатель.
3. Дым или запах обгоревшей изоляции.

Сборочный чертёж дрели сетевой ударной ДУ-650



- | | | |
|------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| 1. Винт обратного хода M5x25 | 12. Металлическая пластина | 22. Переключатель |
| 2. Ключ для патрона | 13. Переключатель режима работ | 23. Боковая ручка |
| 3. Зубчато-венцовый патрон | 14. Подшипник 608 | 24. Глубиномер |
| 4. Выходной шпиндель | 15. Ротор | 25. Заглушка |
| 5. Стальной шарик | 16. Статор | 26. Щеткодержатель |
| 6. Пружина | 17. Подшипник 626 | 27. Угольные щетки |
| 7. Подшипник 6001 | 18. Защита кабеля | 28. Нижний корпус |
| 8. Кольцо стопорное | 19. Сетевой кабель с вилкой | 29. Пластина прижимная |
| 9. Зубчатое колесо | 20. Дроссель | 30. Саморез SI4x14 |
| 10. Стальной шарик | 21. Конденсатор | 31. Саморез SI4x14 |
| 11. Накладка | | 32. Верхний корпус |
| | | 33. Рычаг |

3. Общие правила безопасности



Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций могут привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

3.1. Безопасность рабочего места

3.1.1. Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные или темные места могут стать причиной несчастных случаев.

3.1.2. Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Помните, электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

3.1.3. Не допускайте присутствие детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

3.2. Электробезопасность

3.2.1. Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Не модифицируйте вилку, это может повысить риск поражения электрическим током.

3.2.2. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Если ваше тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током при работе с инструментом.

3.2.3. Не подвергайте электроинструмент воздействию воды или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

3.2.4. Не используйте шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски, тяги или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутавшиеся шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

3.2.5. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений.

3.2.6. Если использование электроинструмента во влажном помещении неизбежно, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3.3. Личная безопасность

3.3.1. Будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьёзным травмам.

3.3.2. Используйте средства индивидуальной защиты. Использование защитного оборудования, такого как очки, респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха в соответствующих условиях, снижает риск получения травм.

3.3.3. Предотвратите непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструмента, держа палец на переключателе, или включение электроинструмента, у которого переключатель включен, может привести к несчастным случаям.

Перед включением инструмента удалите регулировочный ключ. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

3.3.4. Не переусердствуйте. Всегда стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

3.3.5. Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

3.3.6. Если предусмотрены устройства для подключения пылеуловителей, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

4. Как пользоваться ударной дрелью



Перед началом использования инструмента проверьте соответствует ли напряжение и частота электросети характеристикам устройства. Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство.

4.1. Сверление по дереву

4.1.1. Для максимальной производительности устройства используйте высоко-скоростные сверла из стали для сверления дерева.

4.1.2. Переведите переключатель режима в режим «сверления».

4.1.3. Закрепите заготовку, чтобы она не проворачивалась при сверлении.

4.1.4. Начинайте сверление на очень низкой скорости, чтобы сверло не соскользнуло с начальной точки. Увеличивайте скорость постепенно, когда сверло врежется в материал.

4.1.5. При сверлении отверстий положите ненужный кусок дерева под заготовкой, чтобы предотвратить рваные или расколотые края на обратной стороне отверстия.

4.1.6. Не зажимайте спусковой крючок в положении «включено», когда может потребоваться внезапная остановка сверла.

4.2. Сверление металла

4.2.1. Для максимальной производительности устройства используйте сверла из быстрорежущей стали для сверления металла или стали.

4.2.2. Переведите переключатель режима в режим «сверления».

4.2.3. Используйте кернер, чтобы отметить место отверстия на заготовке.

4.2.4. Начинайте сверление на очень низкой скорости, чтобы сверло не соскользнуло с начальной точки. Поддерживайте скорость и нажим, позволяющие сверлить без перегрева сверла. Слишком сильный нажим может привести к:

- перегреву сверла
- износу подшипников
- сгибанию или прожиганию сверла
- получению отверстий смещёнными от центра или неправильной формы.

4.2.5. При сверлении больших отверстий в металле рекомендуется сначала сверлить маленьким сверлом, а затем закончить сверлом большего размера. Кроме того, смажьте кончик сверла маслом, чтобы улучшить качество сверления и увеличить срок службы сверла.

4.3. Сверление кирпича

4.3.1. Для максимальной производительности устройства используйте сверло для каменной кладки с наконечником из карбида вольфрама при сверлении отверстий в кирпиче, плитке, бетоне и т. д.

4.3.2. Переведите переключатель режима в режим «сверление с ударом».

4.3.3. Приложите легкое давление и используйте среднюю скорость сверления.

4.3.4. Примените дополнительное давление и высокую скорость для твердых материалов, таких как бетон.

4.3.5. При сверлении плитки потренируйтесь на ненужном предмете из такого же материала, чтобы определить оптимальную скорость и силу давления.

4.4. Снятие патрона

Патрон реверсивной дрели всегда фиксируется винтом с левой резьбой. Винт, расположенный в центре патрона, должен быть удален перед тем, как патрон можно будет снять.

4.4.1. Затяните патрон вокруг более короткого конца шестигранным ключом на 1/4 дюйма по часовой стрелке. Это ослабит винт внутри патрона.

4.4.2. Полностью откройте кулачки патрона.

4.4.3. Вставьте отвертку в переднюю часть патрона между кулачками, чтобы зафиксировать головку винта. Удалите винт, повернув отвертку по часовой стрелке.

4.4.4. Вставьте шестигранный ключ в патрон и затяните. С помощью деревянного молотка или аналогичного предмета резко ударьте по ключу против часовой стрелки. Это ослабит зажимной патрон, и его можно будет открутить вручную.

4.5. Установка патрона

4.5.1. Вверните патрон вручную до упора и вставьте винт.

4.5.2. Затяните патрон вокруг более короткого конца шестигранного ключа размером 1/4 дюйма или больше, ударьте по длинному концу по часовой стрелке деревянным молотком.

4.5.3. Удалите шестигранный ключ и вставьте винт в центр патрона. Затем плотно затяните винт.

4.6. Включение и выключение

4.6.1. Подключите вилку к розетке.

4.6.2. Включите дрель, нажав на переключатель включения/выключения.

4.6.3. Отпустите спусковой крючок, чтобы остановить инструмент.

4.6.4. Если вы нажмете кнопку блокировки, когда курковый переключатель нажат, переключатель останется в рабочем положении.

4.6.5. Чтобы отпустить кнопку блокировки, нажмите и отпустите курковый выключатель.

4.7. Блокировка переключателя переднего/заднего хода

4.7.1. Переключатель прямого / обратного хода (реверса) определяет направление вращения инструмента и кнопки выключения.

4.7.2. Чтобы выбрать прямое вращение, отпустите курковый выключатель и переместите рычажный переключатель прямого/обратного хода влево.

4.7.3. Чтобы выбрать обратный ход (реверс), переместите рычажный переключатель прямого/обратного хода с правой стороны инструмента.

4.7.4. При изменении положения рычажного переключателя убедитесь, что пусковой переключатель отпущен, а двигатель неподвижен.

4.8. Регулировка скорости

4.8.1. Диск переменной скорости на переключателе обеспечивает безопасность пользователя при закручивании шурупов.

4.8.2. Вы можете использовать этот диск для изменения скорости.

4.8.3. Поверните диск по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить скорость.

4.9. Переключатель режима «сверление»/«сверление с ударом»

4.9.1. Установите переключатель «сверление»/«сверление с ударом» в положение , чтобы выбрать режим молотка (сверление с ударом).

4.9.2. Установите переключатель «сверление»/«сверление с ударом» в положение , чтобы выбрать режим сверления.

4.10. Боковая ручка и ограничитель глубины сверления

4.10.1. Поверните боковую ручку против часовой стрелки, чтобы ослабить хомут и надеть его на патрон дрели.

4.10.2. Вставьте ограничитель глубины в отверстие зажима боковой ручки.

4.10.3. Боковую ручку можно поворачивать на 360°, чтобы найти положение, обеспечивающее максимальный комфорт и удобство использования.

4.10.4. Затяните боковую ручку, вращая ее по часовой стрелке.

4.10.5. Ограничитель глубины помогает достичь точной глубины при сверлении отверстий.

4.10.6. Чтобы изменить положение ограничителя глубины, поверните боковую рукоятку против часовой стрелки до тех пор, пока глубиномер не пройдет через отверстие. Установите глубину, проверив измерение с помощью стальной линейки для большей точности, где это необходимо, а затем поверните боковую рукоятку по часовой стрелке, чтобы затянуть ограничитель глубины и вернуть боковую ручку в требуемом положении.

4.11. Установка и удаление сверла или биты

У дрели есть зубчато-венцовый патрон, а это значит, что для закрепления сверла в сверле требуется ключ для патрона.



Перед выполнением любых регулировок обязательно убедитесь, что дрель выключена, а вилка отключена от розетки.

4.11.1. Откройте патрон, крепко удерживая заднюю часть патрона и вращая переднюю часть против часовой стрелки, чтобы сверло можно было вставить в зажимы патрона.

4.11.2. Убедитесь, что сверло полностью вставлено в патрон.

4.11.3. Плотно удерживая заднюю часть патрона, вращайте переднюю часть патрона по часовой стрелке, пока зажимы не затянут сверло. Передняя часть патрона должна быть прочной, чтобы бита надежно удерживалась.

4.11.4. Чтобы переместить биту, крепко удерживайте заднюю часть патрона и резко поверните переднюю часть патрона против часовой стрелки, чтобы биту можно было извлечь.

5. Рекомендации по эксплуатации



Электроинструмент опасен в руках неподготовленного пользователя.

5.1. Использование электроинструмента

5.1.1. Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте соответствующий электроинструмент. Грамотно подобранный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

5.1.2. Не используйте электроинструмент, если переключатель не работает, не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен для эксплуатации и подлежит ремонту.

5.1.3. Отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или перед хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

5.1.4. Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данным руководством, работать с электроинструментом.

5.2. Обслуживание электроинструмента

5.2.1. Проверьте, нет ли перекоса или заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения электроинструмента, не выполняйте ремонт самостоятельно. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного ухода за электроинструментом.

5.2.2. Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать в процессе работы.

5.2.3. Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящим руководством, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к опасной ситуации.

5.3. Сервис

Не выполняйте ремонт инструмента самостоятельно. Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту с использо-

ванием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность электроинструмента, его оптимальное функционирование и продлит срок его службы.

5.4. Советы по использованию:

5.4.1. Держите дрель двумя пальцами на спусковом переключателе.

5.4.2. По возможности используйте боковую ручку, чтобы получить дополнительный контроль и предотвратить усталость.

5.4.3. Используйте только острые сверла.

5.4.4. Для дерева используйте спиральные сверла или кольцевые пилы.

5.4.5. Для обработки металла используйте спиральные сверла из быстрорежущей стали или кольцевые пилы.

5.4.6. Для кирпичной кладки, цемента, шлакоблока и т. д. Используйте сверла с твердосплавными напайками.

5.4.7. Убедитесь, что просверливаемый материал надежно закреплен или зажат.

5.4.8. При сверлении тонкого материала используйте «запасной» блок», чтобы предотвратить повреждение материала.

5.4.9. Всегда прикладывайте давление к сверлу по прямой линии.

5.4.10. Используйте давление, достаточное для того, чтобы сверло продолжало кусаться, но не давите настолько сильно, чтобы не заглох двигатель или не повредилось сверло.

5.4.11. Крепко держите дрель, чтобы контролировать ее в работе.



Если дрель останавливается, немедленно отпустите спусковой крючок, и определите причину остановки. Не нажимайте выключатель, так как это может повредить двигатель.

5.4.12. Чтобы свести к минимуму вероятность остановки и прорыва материала, уменьшите давление на сверло и облегчите сверлу прохождение последней части отверстия.

5.4.13. Не выключайте двигатель, когда вытаскиваете сверло из просверленного отверстия. Это поможет предотвратить заклинивание.

6. Уход и обслуживание

- Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки или обслуживания.
- Всегда храните электроинструмент в сухом месте.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или сервисным центром.
- Если неисправность не может быть устранена, отнесите дрель в сервисный центр.

6.1. Очистка

Вы можете протереть дрель чистой тканью или продуть сжатым воздухом низкого давления. Следите за тем, чтобы предохранительные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя были как можно более свободными от грязи и пыли. Регулярно очищайте устройство после использования, протирая его влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыла. Не используйте дезинфицирующие средства или растворители, они будут негативно влиять на пластиковые детали устройства. Чрезмерное поливание дрели водой может привести к попаданию воды внутрь двигателя, будьте внимательнее.

6.2. Угольные щетки

При возникновении чрезмерного искрения необходимо обратиться к квалифицированному электрику для проверки угольных щеток.



Замена щеток разрешается только квалифицированному электрику.

7. Устранение возможных неисправностей

7.1. Рабочий выключатель включен, но двигатель не работает.

7.1.1. Провода в сетевой вилке или розетке ослабли.

— Проверьте или отремонтируйте розетку и вилку.

7.1.2. Переключатель неисправен.

— Обратитесь в сервисную службу для выявления неисправности.

7.2. Рабочий выключатель включен, но слышны необычные шумы, двигатель не работает или только очень медленно.

7.2.1. Контакт переключателя вышел из строя.

— Обратитесь в сервисную службу для выявления неисправности.

7.2.2. Дрель заклинило.

— Сдайте электроинструмент на проверку или ремонт.

7.3. Двигатель нагревается.

7.3.1. Внутри мотора попали посторонние предметы.

— Удалите посторонние предметы.

7.4. Частые или сильные искры на коммутаторе.

7.4.1. Угольные щетки изношены или зажаты

— Обратитесь в сервисную службу для замены щеток.

8. Гарантийное обслуживание

8.1. Гарантия распространяется:

На продукцию предоставляется гарантия сроком 1 год, от даты покупки. Просьба сохранять кассовый чек в течение гарантийного срока.

8.2. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

8.2.1. Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала в инструменте.

8.2.2. Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

8.3. Гарантия не распространяется:

8.3.1. На механические повреждения (трещины, сколы, и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения инструмента;

8.3.2. На инструмент с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, применения инструмента не по назначению, а также нестабильности электросети;

8.3.3. На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи и т.п.), на сменные принадлежности (патроны, аккумуляторные батареи, платформы, шины), а также на расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры, смазку и т. п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;

8.3.4. Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);

8.3.5. На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;

8.3.6. На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером.

8.4. Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за сервисной службой.

8.5. Бытовой тип инструмента подразумевает использование его для бытовых нужд не более 20 (двадцати) часов в месяц, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерыв на 10-15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации. Срок службы инструмента, при соблюдении вышеуказанного условия – 10 лет.

Гарантийный талон

Наименование товара

Серийный номер

Дата продажи

Продавец

М.П.

С Условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена, к внешнему виду, комплектации и упаковке инструмента претензий не имею.

Подпись покупателя

Наименование товара

Серийный номер

Дата принятия

Исполнитель